

## Zgoda na przetwarzanie danych osobowych Samtykkeerklæring for Behandling av Personopplysninger

**Polinor Tjenester AS** zobowiązuje się do ochrony prywatności swoich klientów oraz do przetwarzania wszelkich danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym z Ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych (RODO) oraz norweską ustawą o ochronie danych osobowych.

Podpisując niniejszą zgodę, wyrażasz zgodę na zbieranie, przechowywanie i przetwarzanie swoich danych osobowych przez Polinor Tjenester AS zgodnie z poniższymi warunkami:

**Polinor Tjenester AS** er forpliktet til å beskytte personvernet til sine kunder og behandle alle personopplysninger i samsvar med gjeldende lover og regler, inkludert EUs personvernforordning (GDPR) og den norske personopplysningsloven. Ved å signere denne samtykkeerklæringen, gir du Polinor Tjenester AS tillatelse til å innhente, lagre og behandle dine personopplysninger i henhold til vilkårene beskrevet nedenfor:

### 1. Cel przetwarzania danych osobowych

Polinor Tjenester AS będzie wykorzystywać Twoje dane osobowe w celu:

- Pomocy w dokumentach i usługach związanych z Urzędem Podatkowym, NAV, Rejestrem Ludności, bankami oraz innymi odpowiednimi instytucjami.
- Zapewnienia prawidłowej i efektywnej realizacji Twoich próśb i potrzeb.
- Kontaktowania się w razie potrzeby uzyskania dodatkowych informacji lub aktualizacji.

Przetwarzanie odbywa się zgodnie z artykułem 6 ust. 1 lit. a (zgoda) oraz lit. b (niezbędne do wykonania umowy) RODO.

Ponadto Polinor Tjenester AS spełnia wymagania norweskiej ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy (Lov om tiltak mot hvitvasking og terrorfinansiering), która wymaga od nas weryfikacji tożsamości naszych klientów oraz pozyskiwania dokumentacji, takiej jak kopia paszportu lub innego ważnego dokumentu tożsamości. Działania te mają na celu zapobieganie i wykrywanie prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu, co jesteśmy zobowiązani zgłaszać odpowiednim organom nadzoru finansowego.

### 1. Formål med Behandlingen av Personopplysninger

Polinor Tjenester AS vil bruke dine personopplysninger for å:

- Hjelp deg med dokumenter og tjenester knyttet til Skatteetaten, NAV, Folkeregisteret, banker og andre relevante institusjoner.
- Sikre korrekt og effektiv oppfølging av dine forespørsler og behov.
- Kontakte deg ved behov for ytterligere informasjon eller oppdateringer.

Behandlingen skjer i samsvar med artikkel 6 nr. 1 bokstav a (samtykke) og bokstav b (nødvendig for oppfyllelse av en avtale) i GDPR.

I tillegg etterlever Polinor Tjenester AS kravene i hvitvaskingsloven (Lov om tiltak mot hvitvasking og terrorfinansiering) som krever at vi verifiserer identiteten til våre kunder og innhenter dokumentasjon som kopi av pass eller annen gyldig legitimasjon. Dette gjøres for å forebygge og avdekke hvitvasking og terrorfinansiering, som vi er lovpålagt å rapportere til økonomiske tilsynsmyndigheter.



Statsminister Torps 1A  
1738 Borgenhaugen, NO



post@polinortjenester.no



+ 4769017970  
+ 4769017971



Nr. Org. 913 886 550  
Foretaksregisteret



www.polinortjenester.no

## 2. Dane osobowe podlegające przetwarzaniu

Dane, które mogą być zbierane, przechowywane i przetwarzane, obejmują:

- Imię i nazwisko
- Adres
- Numer identyfikacyjny (personnummer)
- Numer konta bankowego
- Kopia paszportu lub innego ważnego dokumentu tożsamości
- Informacje o rodzinie (małżonek, dzieci itd.)
- Inne informacje istotne dla świadczonych usług

## 2. Personopplysninger som Behandles

De opplysningene som kan bli innhentet, lagret og behandlet inkluderer:

- Fullt navn
- Adresse
- Personnummer
- Bankkontonummer
- Kopi av pass eller annen gyldig legitimasjon
- Informasjon om din familie (ektefelle, barn osv.)
- Andre opplysninger relevante for tjenestene som ytes

## 3. Przechowywanie i bezpieczeństwo

Polinor Tjenester AS przechowuje dane osobowe zgodnie z artykułem 32 RODO, który wymaga wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych w celu ochrony Twoich danych przed nieuprawnionym dostępem, utratą lub niewłaściwym wykorzystaniem. Twoje dane są przechowywane w systemie CRM tak długo, jak jest to konieczne do realizacji celu przetwarzania lub zgodnie z wymogami prawnymi, w tym ustawą o rachunkowości, ustawą o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy i innymi odpowiednimi przepisami.

## 3. Lagring og Sikkerhet

Polinor Tjenester AS lagrer personopplysninger i tråd med GDPR artikkel 32, som krever at vi implementerer passende tekniske og organisatoriske tiltak for å beskytte opplysningene dine mot uautorisert tilgang, tap eller misbruk. Dine opplysninger oppbevares i CRM systemet så lenge det er nødvendig for å oppfylle formålet med behandlingen eller i henhold til lovkrav, inkludert bokføringsloven, hvitvaskingsloven og andre relevante regler.



Statsminister Torps 1A  
1738 Borgenhaugen, NO



[post@polinortjenester.no](mailto:post@polinortjenester.no)



+ 4769017970  
+ 4769017971



Nr. Org. 913 886 550  
Foretaksregisteret



[www.polinortjenester.no](http://www.polinortjenester.no)

#### 4. Twoje prawa

Zgodnie z RODO (artykuły 15-22) masz prawo do:

- Żądania dostępu do przechowywanych danych (artykuł 15).
- Żądania sprostowania nieprawidłowych danych (artykuł 16).
- Żądania usunięcia danych, które nie są już potrzebne (artykuł 17).
- Ograniczenia przetwarzania danych (artykuł 18).
- Otrzymania kopii danych w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym i nadającym się do odczytu maszynowego formacie (artykuł 20).
- Wycofania zgody w dowolnym momencie (artykuł 7 ust. 3).
- Złożenia skargi do Datatilsynet, jeśli uważasz, że Twoje dane osobowe zostały przetworzone niezgodnie z przepisami (artykuł 77).

#### 4. Dine Rettigheter

I henhold til GDPR (artikkel 15-22) har du rett til:

- Å be om innsyn i de opplysningene vi har lagret om deg (artikkel 15).
- Å kreve retting av uriktige opplysninger (artikkel 16).
- Å kreve sletting av opplysninger som ikke lenger er nødvendige (artikkel 17).
- Å begrense behandlingen av opplysninger (artikkel 18).
- Å motta en kopi av opplysningene i et strukturert, vanlig og maskinlesbart format (artikkel 20).
- Å trekke tilbake ditt samtykke til enhver tid (artikkel 7 nr. 3).
- Å klage til Datatilsynet dersom du mener at vi ikke har behandlet dine personopplysninger i tråd med lovverket (artikkel 77).

#### 5. Informacje kontaktowe

W przypadku pytań dotyczących niniejszej zgody lub przetwarzania Twoich danych osobowych, skontaktuj się z nami:

##### **Polinor Tjenester AS**

Statsminister Torpsvei 1A

1738 Borgenhaugen

Tel.: +47 69017970

E-mail: [post@polinortjenester.no](mailto:post@polinortjenester.no)

#### 5. Kontaktinformasjon

For spørsmål om denne samtykkeerklæringen eller behandlingen av dine personopplysninger, vennligst kontakt oss:

##### **Polinor Tjenester AS**

Statsminister Torpsvei 1A

1738 Borgenhaugen

Tlf.: +47 69017970

E-post: [post@polinortjenester.no](mailto:post@polinortjenester.no)



Statsminister Torps 1A  
1738 Borgenhaugen, NO



[post@polinortjenester.no](mailto:post@polinortjenester.no)



+ 4769017970  
+ 4769017971



Nr. Org. 913 886 550  
Foretaksregisteret



[www.polinortjenester.no](http://www.polinortjenester.no)

## Zgoda na przetwarzanie danych osobowych

Ja, niżej podpisany/a, oświadczam, że przeczytałem/am i zrozumiałem/am niniejszą zgodę oraz informacje o moich prawach zgodnie z Ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych (RODO), norweską ustawą o ochronie danych osobowych oraz ustawą o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy. Niniejszym wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez **Polinor Tjenester AS** zgodnie z powyższymi warunkami. Jestem świadomy/a, że mogę wycofać swoją zgodę w dowolnym momencie, kontaktując się z Polinor Tjenester AS.

## Samtykke til Behandling av Personopplysninger

Jeg, undertegnede, erklærer at jeg har lest og forstått denne samtykkeerklæringen og informasjonen om mine rettigheter i henhold til EUs personvernforordning (GDPR), den norske personopplysningsloven og hvitvaskingsloven. Jeg samtykker herved til at **Polinor Tjenester AS** kan behandle mine personopplysninger som beskrevet ovenfor. Jeg er kjent med at jeg kan trekke tilbake mitt samtykke til enhver tid ved å kontakte Polinor Tjenester AS.

**Imię i nazwisko** For- og etternavn

**Miejscowość i data** Sted og dato

**Podpis** Underskrift

